

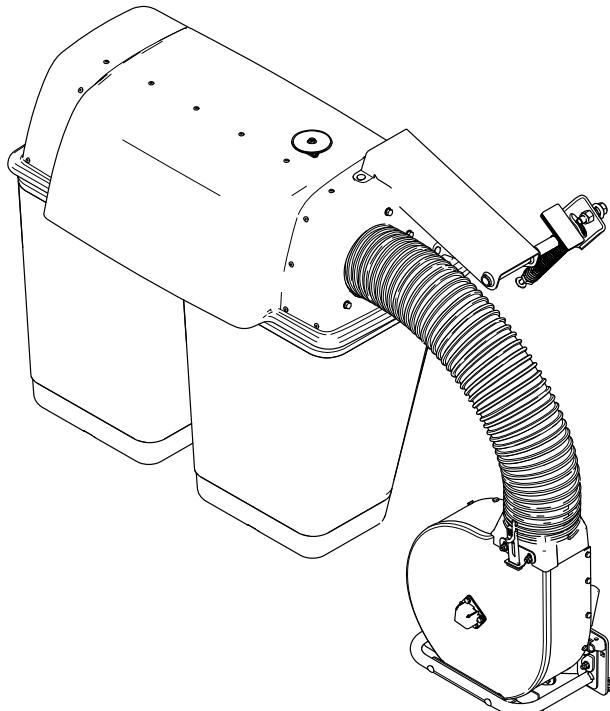
TORO®

Count on it.

Manuale dell'operatore

**Doppio cesto di raccolta
Tosaerba Grandstand®**

Nº del modello 78524—Nº di serie 416433627 e superiori



Nota: Per funzionare correttamente, questo kit richiede l'installazione contemporanea di altri kit. Contattate il vostro Centro Assistenza autorizzato per procurarvi i relativi pezzi necessari. Per maggiori informazioni, visitate il nostro sito www.Toro.com.



⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA

Avvertenza norma "Proposition 65"
L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

Nº del modello _____

Nº di serie _____

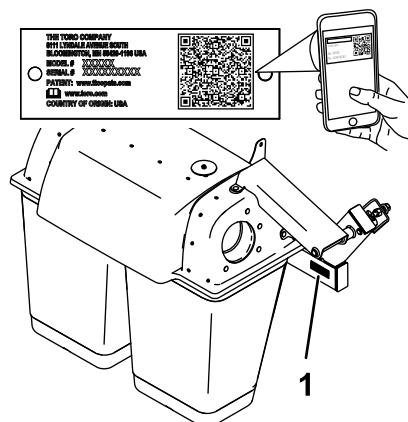


Figura 2

1. Targa del numero del modello e del numero di serie del sistema di raccolta

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Questo manuale identifica pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza evidenziati dal simbolo di avviso di sicurezza (**Figura 3**) che segnala un pericolo che può causare lesioni personali gravi o fatali se non osserverete le precauzioni consigliate.



Figura 3

1. Simbolo di avviso di sicurezza

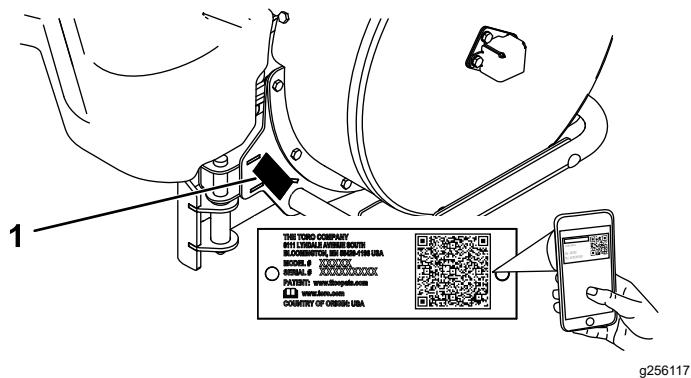


Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie del soffiatore

Indice

Sicurezza	3
Adesivi di sicurezza e informativi	4
Preparazione	6
1 Preparazione della macchina.....	7
2 Installazione del kit soffiatore e trasmissione E-Z Vac	7
3 Montaggio del gruppo soffiatore, cinghia e copricinghia.....	7
4 Montaggio del kit di potenziamento del sistema di raccolta (opzionale).....	8
5 Montaggio delle staffe	8
6 Installazione del telaio del sistema di raccolta	11
7 Installazione dei cesti.....	12
8 Installazione del tubo del sistema di raccolta	12
9 Montaggio della zavorra.....	14
Funzionamento	15
Sicurezza delle operazioni.....	15
Posizionamento del deflettore di flusso	15
Utilizzo del sistema di raccolta	15
Utilizzo dell'indicatore di riempimento	16
Suggerimenti	17
Svuotamento dei cesti di raccolta.....	18
Disintasamento del sistema di raccolta	18
Rimozione del sistema di raccolta	19
Trasporto della macchina.....	19
Manutenzione	20
Programma di manutenzione raccomandato	20
Pulizia del sistema di raccolta e dei cesti	20
Ispezione della cinghia del sistema di raccolta	20
Sostituzione della cinghia del sistema di raccolta	20
Controllo del sistema di raccolta	21
Controllo delle lame del tosaerba	22
Installazione delle lame del tosaerba	22
Rimessaggio	22
Localizzazione guasti	23

Sicurezza

⚠ AVVERTENZA

Per evitare infortuni, attenetevi alla seguente procedura:

- Prima di utilizzare questo attrezzo familiarizzate con tutte le istruzioni operative e di sicurezza riportate nel *Manuale dell'operatore* del tosaerba.
- Non rimuovete mai tubo di scarico, cesti, cofano del sistema di raccolta o guida di scarico mentre il motore è in funzione.
- Prima di disintasare il sistema di raccolta spegnete sempre il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
- Non eseguite interventi di manutenzione o riparazioni a motore acceso.

⚠ AVVERTENZA

Quando il sistema di raccolta è in funzione, il soffiatore gira e può tagliare o ferire mani e dita.

- Prima di effettuare interventi di regolazione, pulizia, riparazione e ispezione del soffiatore e prima di disintasare il condotto di scarico, spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
- Utilizzate un bastone o un oggetto simile, non le mani, per rimuovere un'ostruzione dal soffiatore e dal tubo.
- Tenete viso, mani, piedi e altre parti del corpo o abbigliamento a distanza dalle parti nascoste, rotanti o in movimento.

⚠ AVVERTENZA

I detriti, quali foglie, erba o spazzole possono incendiarsi. Un incendio nell'area del motore può causare infortuni e danni.

- Mantenete l'area del motore e della marmitta libera da accumulo di detriti.
- Nel rimuovere il coperchio del sistema di raccolta fate attenzione a non far cadere i detriti nell'area del motore e della marmitta.
- Lasciate raffreddare la macchina prima del rimessaggio.

La seguente lista riporta informazioni sulla sicurezza pertinenti ai prodotti Toro ed altre informazioni sulla sicurezza cui dovete fare attenzione.

- Acquisire familiarità con il corretto funzionamento dell'attrezzatura, dei comandi dell'operatore e degli adesivi di sicurezza.
- Prestate la massima attenzione quando usate cesti di raccolta od altri accessori, che possono modificare la stabilità e le caratteristiche operative della macchina.
- Seguite le raccomandazioni per l'aggiunta e la rimozione di zavorre, come descritto nel *Manuale dell'operatore* per la macchina.
- Non utilizzate il cesto di raccolta su chine ripide. Quando è pesante, il cesto di raccolta può fare perdere il controllo o ribaltare la macchina.
- Rallentate e fate molta attenzione sui pendii. Falciate le pendenze in senso orizzontale. Le condizioni del tappeto erboso possono influire sulla stabilità della macchina. Agite con la massima cautela quando operate nelle vicinanze di scarpate.
- Sulle pendenze eseguite tutti i movimenti in modo lento e graduale. Non effettuate improvvisi cambiamenti di velocità, di direzione o svolte.
- Il cesto di raccolta può impedire la visione a destra. Utilizzate la massima cautela durante la marcia indietro della macchina.
- Prestate la massima attenzione durante il carico e lo scarico della macchina da un rimorchio o da un autocarro.

- Non lavorate mai con il deflettore di scarico sollevato, rimosso o modificato, a meno che non utilizzate un dispositivo di raccolta dello sfalcio.
- Tenete mani e piedi a distanza dalle parti mobili. Non eseguite regolazioni mentre il motore è in funzione.
- Arrestate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate le trasmissioni, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave prima di abbandonare la posizione dell'operatore per qualsiasi motivo, incluso lo svuotamento del cesto di raccolta o il disintasamento del condotto di scarico.
- Non utilizzate la macchina senza l'intero raccoglierba, il deflettore dello sfalcio e/o la protezione in posizione.
- Spegnete il motore e togliete la chiave prima di rimuovere il cesto di raccolta o di disostruire il condotto di scarico.
- Non lasciate l'erba all'interno del cesto di raccolta dello sfalcio per periodi di tempo prolungati.
- I componenti del raccoglierba sono soggetti a usura, danni e deterioramento, che potrebbero esporvi a parti in movimento o lancio di oggetti. Verificate frequentemente i componenti e sostituiteli con componenti del produttore raccomandati quando necessario.

Adesivi di sicurezza e informativi



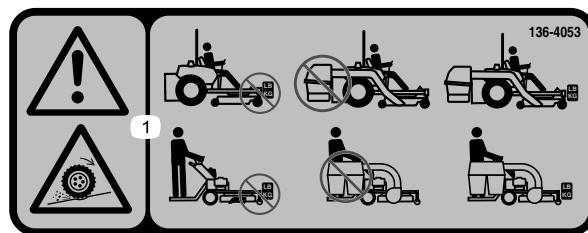
Gli adesivi di sicurezza e quelli con le istruzioni sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi danneggiati o mancanti.

WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcCAProp65.com

133-8061

133-8061

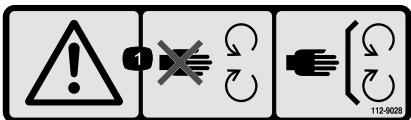
decal133-8061



decal136-4053

136-4053

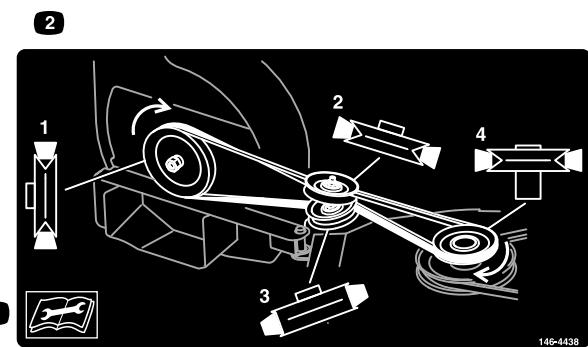
1. Avvertenza; perdita di trazione – non azionate solo con contrappesi installati; non azionate solo con E-Z Vac installato; utilizzate solo con entrambi E-Z Vac e i contrappesi installati.



112-9028

decal112-9028

1. Avvertenza – tenetevi a distanza dalle parti in movimento; non rimuovete le protezioni e gli schermi.



146-4438

146-4438

decal146-4438

1. Leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione.
2. Con il soffiatore orientato in senso opposto rispetto al piatto di taglio, posizionate la cinghia sulla puleggia del soffiatore, fatela passare sul tendicinghia superiore e sul tendicinghia inferiore della parte posteriore, quindi sulla puleggia dell'albero superiore.



136-4087

decal136-4087

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Avvertenza – usate la protezione per l'udito.
3. Pericolo di oggetti scagliati – non azionate il soffiatore senza l'intero sistema di raccolta installato e fissato.
4. Pericolo di taglio/smembramento, girante – tenetevi a distanza dalle parti in movimento; tenete tutte le protezioni e i coperchi montati.
5. Pericolo di taglio/smembramento, girante – disinestate la PDF, togliete la chiave di accensione e attendete che tutte le parti in movimento si fermino.
6. Avvertenza; perdita di trazione – non azionate solo con contrappesi installati; non azionate solo con E-Z Vac installato; utilizzate solo con entrambi E-Z Vac e i contrappesi installati.

Preparazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Non occorrono parti	–	Preparazione della macchina.
2	Kit soffiatore e trasmissione E-Z Vac (venduto separatamente)	1	Installazione del kit soffiatore e trasmissione E-Z Vac (venduto separatamente).
3	Gruppo soffiatore (dal kit soffiatore e trasmissione) Cinghia (dal kit soffiatore e trasmissione) Copricinghia (dal kit soffiatore e trasmissione) Manopola (dal kit soffiatore e trasmissione)	1 1 1 1	Montaggio del gruppo soffiatore, cinghia e copricinghia.
4	Kit di potenziamento del sistema di raccolta	1	Montaggio del kit di potenziamento del sistema di raccolta (opzionale).
5	Staffa del supporto anteriore Staffa del supporto inferiore Staffa del supporto posteriore Staffa del supporto destro Rondella piana Bullone (3/8" x 4") Bullone a testa tonda (3/8" x 1") Dado (3/8") Bullone a testa tonda (1/4" x 5/8") Dado (1/4")	1 1 1 1 2 2 1 1 2 2	Montaggio delle staffe.
6	Gruppo del telaio del sistema di raccolta Perno con testa Coppiglia Rondella di spinta Dado (3/8") Bullone a testa tonda (3/8" x 1")	1 2 3 1 1 1	Installazione del telaio del sistema di raccolta.
7	Cesto	2	Installazione dei cesti.
8	Flessibile (dal kit soffiatore e trasmissione) Fascetta stringitubo (dal kit soffiatore e trasmissione)	1 1	Montate il flessibile del sistema di raccolta.
9	Zavorra Bullone a U Bullone a U lungo (solo per macchine Multi ForceTM con piatti da 132 cm) Dado di bloccaggio (1/2")	1 1 1 2	Montaggio della zavorra.

Importante: Non utilizzate Tweel di trazione o orientabili con questo attrezzo. Se la macchina è dotata di Tweel di trazione o orientabili, sostituiteli con pneumatici di trazione di fabbrica o ruote orientabili pneumatiche o semipneumatiche di fabbrica.

Stabilite i lati sinistro e destro della macchina rispetto alla normale posizione di guida.

1

Preparazione della macchina

Non occorrono parti

Procedura

Nota: Rimuovete il kit rullo per taglio a strisce, se installato, prima di montare questo accessorio.

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Riparate tutte le sezioni piegate o danneggiate del piatto di taglio, e sostituite le parti smarrite.
4. Eliminate i detriti dalla macchina a livello della scocca o della parte posteriore della macchina per agevolare l'installazione.

2

Installazione del kit soffiatore e trasmissione E-Z Vac

Parti necessarie per questa operazione:

1	Kit soffiatore e trasmissione E-Z Vac (venduto separatamente)
---	---

Procedura

Fate riferimento alle *istruzioni di installazione* del kit.

3

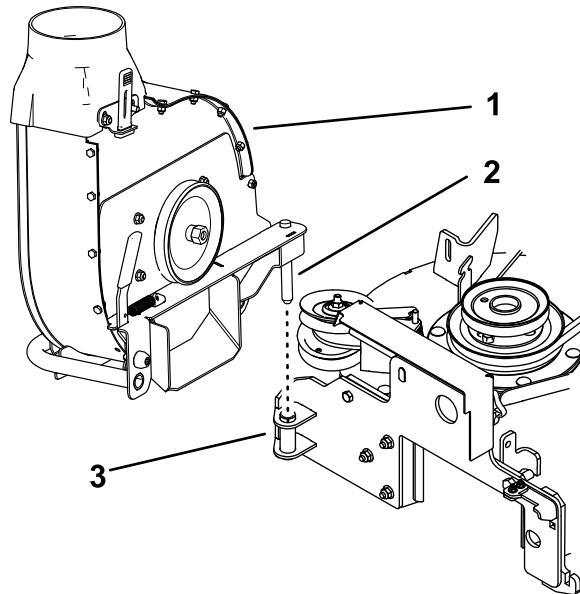
Montaggio del gruppo soffiatore, cinghia e copricinghia

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo soffiatore (dal kit soffiatore e trasmissione)
1	Cinghia (dal kit soffiatore e trasmissione)
1	Copricinghia (dal kit soffiatore e trasmissione)
1	Manopola (dal kit soffiatore e trasmissione)

Procedura

1. Abbassate il piatto di taglio all'impostazione inferiore.
2. Inserite il perno dal gruppo soffiatore nella staffa del supporto del soffiatore, come illustrato nella [Figura 4](#). Non bloccate il soffiatore sul suo supporto.



g274289

Figura 4

1. Gruppo soffiatore
2. Perno
3. Inserite il perno qui.
3. Montate la cinghia sulle pulegge e sul gruppo tendicinghia come illustrato nella [Figura 5](#) e nella [Figura 6](#).

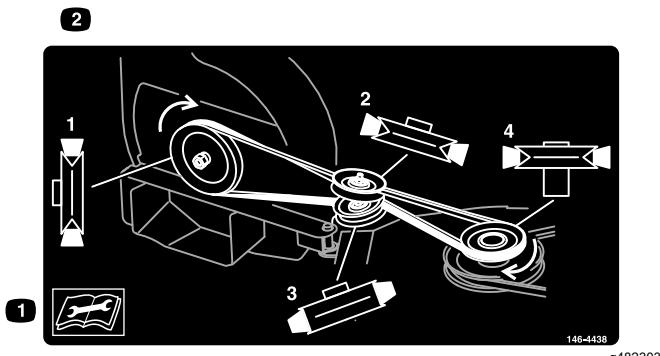


Figura 5

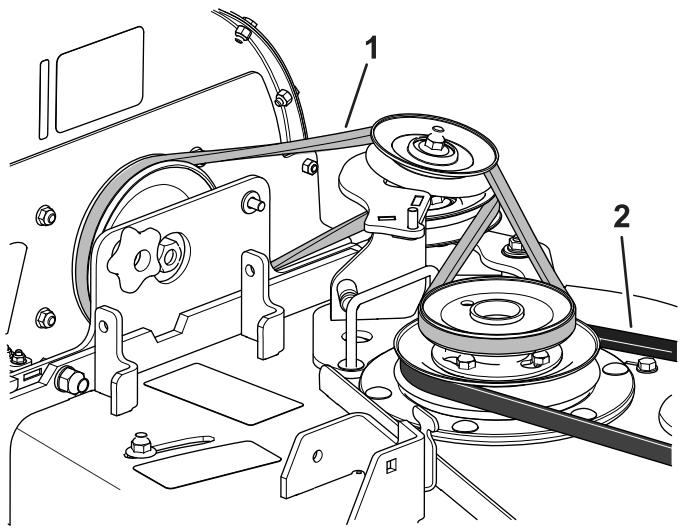
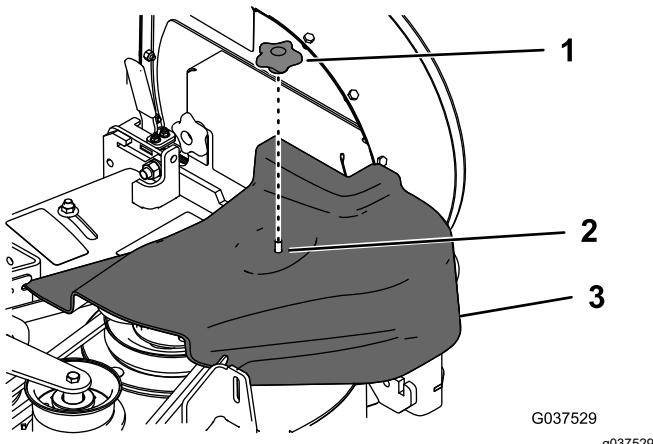


Figura 6

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Cinghia del soffiatore | 2. Cinghia del tesaerba |
| 4. Chiudete il gruppo soffiatore in modo che la maniglia si fissi sul supporto del soffiatore. | |
| 5. Installate il copicinghia e fissatelo avvitando la manopola sulla vite del tendicinghia (Figura 7). | |



- | | |
|--------------------------|----------------|
| 1. Manopola | 3. Copicinghia |
| 2. Vite del tendicinghia | |

Nota: Ogni volta che dovete aprire il gruppo soffiatore, togliete prima il copicinghia.

4

Montaggio del kit di potenziamento del sistema di raccolta (opzionale)

Parti necessarie per questa operazione:

- | | |
|---|--|
| 1 | Kit di potenziamento del sistema di raccolta |
|---|--|

Procedura

Fate riferimento alle *istruzioni di installazione* del kit.

5

Montaggio delle staffe

Parti necessarie per questa operazione:

1	Staffa del supporto anteriore
1	Staffa del supporto inferiore
1	Staffa del supporto posteriore
1	Staffa del supporto destro
2	Rondella piana
2	Bullone ($\frac{3}{8}$ " x 4")
1	Bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x 1")
1	Dado ($\frac{3}{8}$ ")
2	Bullone a testa tonda ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{5}{8}$ ")
2	Dado ($\frac{1}{4}$ ")

Procedura

1. Rimuovete il serbatoio del carburante; fate riferimento al *Manuale dell'operatore* per la macchina.
2. Sollevate con cavalletti il lato posteriore destro della macchina, in modo che il peso non gravi sullo pneumatico destro.
3. Rimuovete lo pneumatico destro (Figura 8).

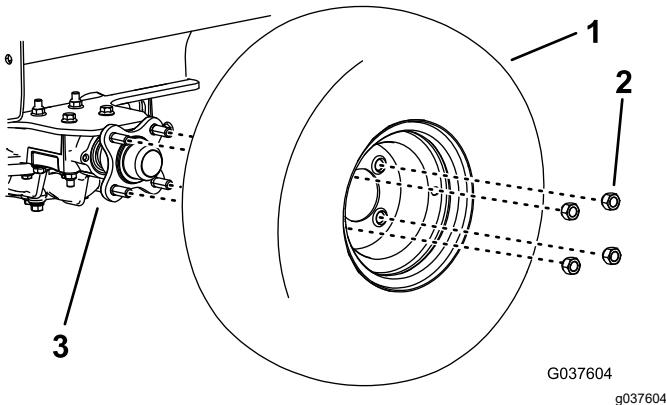


Figura 8

- 1. Pneumatico destro
- 2. Dado a staffa
- 3. Transaxle destro
- 4. Sollevate la piattaforma dell'operatore.
- 5. Rimuovete i 2 bulloni posteriori e i 2 dadi dal transaxle destro ([Figura 9](#)). Conservate i dadi.

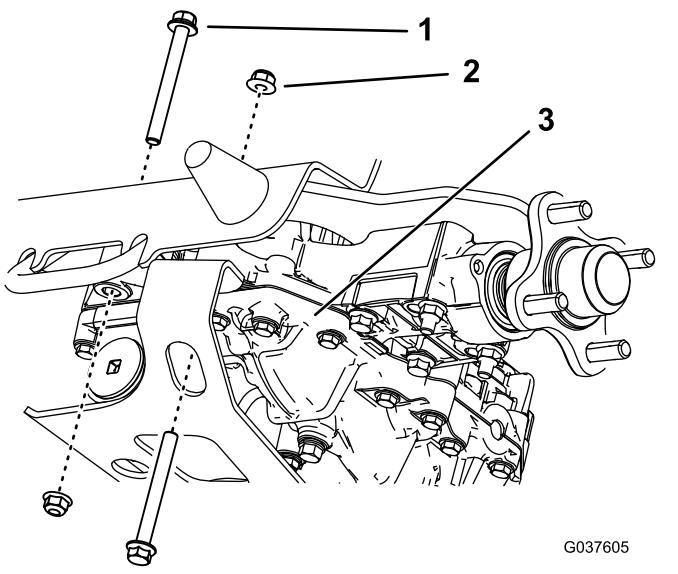


Figura 9

- 1. Bullone
- 2. Dado
- 3. Transaxle destro

- 6. Installate la staffa del supporto inferiore sulla trasmissione utilizzando i 2 dadi che avete rimosso, 2 rondelle piane e 2 bulloni ($\frac{3}{8}$ " x 4") come mostrato nella [Figura 10](#).

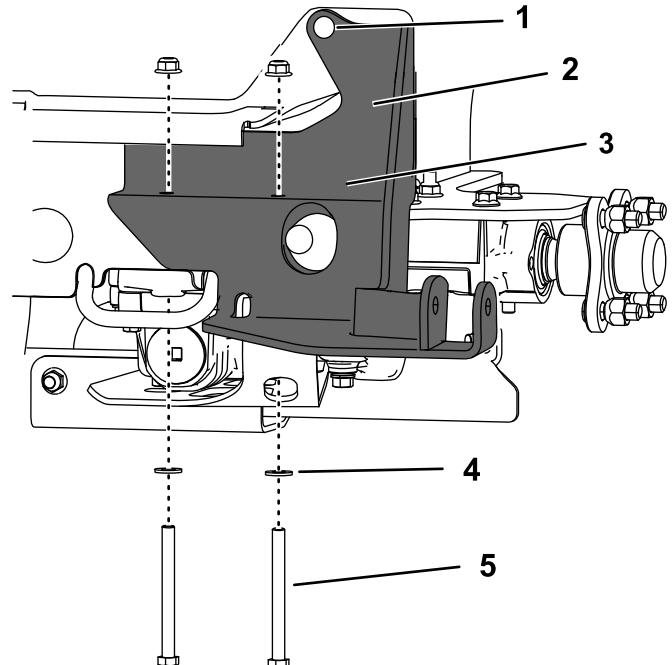


Figura 10

- 1. Bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x 1") e dado ($\frac{3}{8}$ ")
- 2. Dado
- 3. Staffa del supporto inferiore
- 4. Rondella piana
- 5. Bullone ($\frac{3}{8}$ " x 4")
- 7. Fissate la parte superiore della staffa utilizzando 1 bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x 1") e 1 dado ($\frac{3}{8}$ ").
- 8. Serrate i bulloni a un valore compreso tra 37 e 45 N·m.
- 9. Rimuovete i 2 bulloni anteriori e i 2 dadi dalla staffa del supporto destro e i 2 bulloni anteriori e i 2 dadi dal pannello del piantone destro ([Figura 11](#)).

Importante: Assicuratevi che la protezione della ventola all'interno del telaio non cada sul transaxle quando rimuovete la bulloneria.

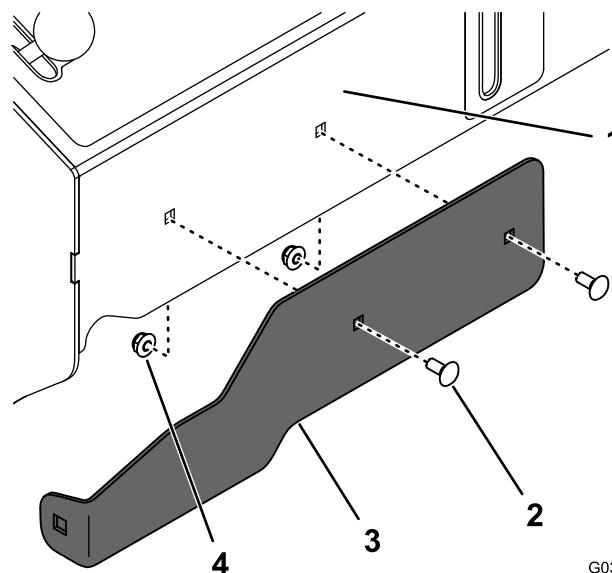
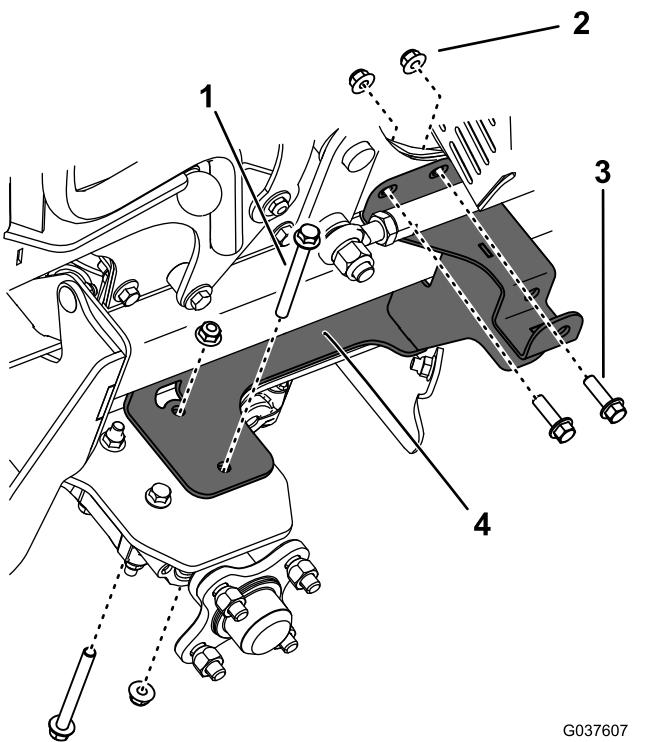


Figura 12

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Bullone di trasmissione | 3. Staffa del supporto anteriore |
| 2. Dado | 4. Staffa del supporto destro |
| 1. Bullone a testa tonda ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{5}{8}$ ") | 2. Dado ($\frac{1}{4}$ ") |

-
- 1. Bullone di trasmissione 3. Bullone del pannello del piantone
 - 2. Dado 4. Staffa del supporto destro
-
10. Utilizzate i bulloni e i dadi che avete rimosso nel passaggio 9 per montare la staffa del supporto destro e la protezione della ventola al telaio (Figura 11). Serrate i bulloni a un valore compreso tra 37 e 45 N·m.
 11. Installate, senza serrarla, la staffa del supporto anteriore sulla parte anteriore del piantone di comando, utilizzando 2 bulloni a testa tonda ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{5}{8}$ ") e 2 dadi ($\frac{1}{4}$ ") come illustrato nella Figura 12.
 12. Abbassate la piattaforma dell'operatore.
 13. Montate lo pneumatico destro, serrate i dadi a staffa a 115–142 N·m e abbassate la macchina (Figura 8).

6

Installazione del telaio del sistema di raccolta

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo del telaio del sistema di raccolta
2	Perno con testa
3	Coppiglia
1	Rondella di spinta
1	Dado ($\frac{3}{8}$ "')
1	Bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x 1")

Procedura

1. Con l'assistenza di un'altra persona, sollevate il telaio del sistema di raccolta e fissate il lato inferiore posteriore del telaio alla staffa del supporto inferiore utilizzando un perno con testa e una coppiglia (Figura 13).

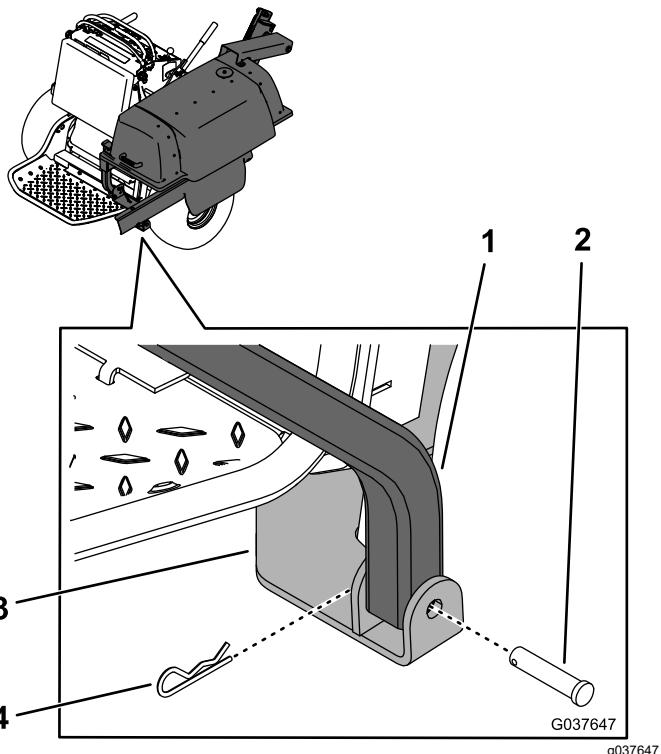


Figura 13

1. Telaio del sistema di raccolta
2. Perno con testa
3. Staffa del supporto inferiore
4. Coppiglia

2. Fissate il telaio al perno sulla staffa del supporto posteriore utilizzando una rondella di spinta e una coppiglia (Figura 14).

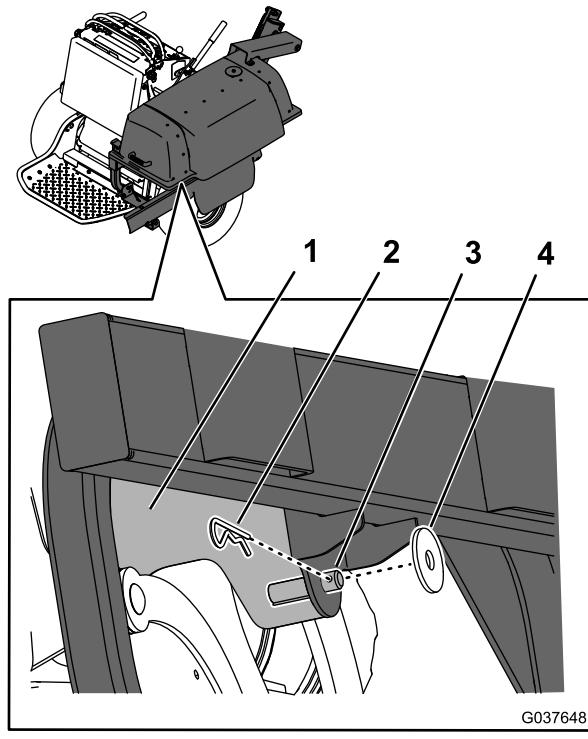


Figura 14

1. Staffa del supporto posteriore
2. Coppiglia
3. Perno (parte della staffa)
4. Rondella di spinta

3. Fissate il lato inferiore anteriore del telaio del sistema di raccolta alla staffa del supporto della trasmissione utilizzando un perno con testa e una coppiglia (Figura 15).

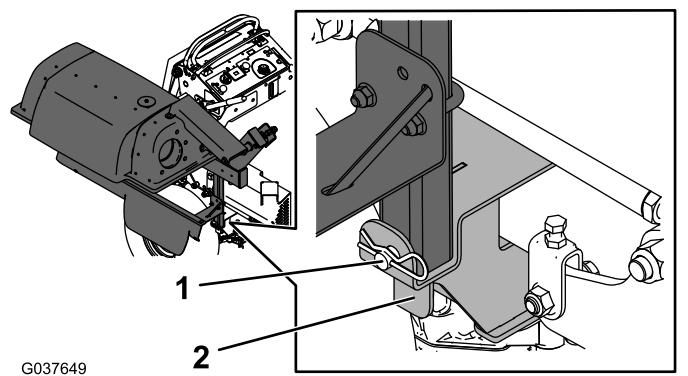


Figura 15

1. Perno con testa e coppiglia (installati)
2. Staffa del supporto della trasmissione

- Fissate il telaio del sistema di raccolta alla staffa del supporto anteriore utilizzando un bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x 1") e un dado ($\frac{3}{8}$ ") come illustrato nella Figura 16.

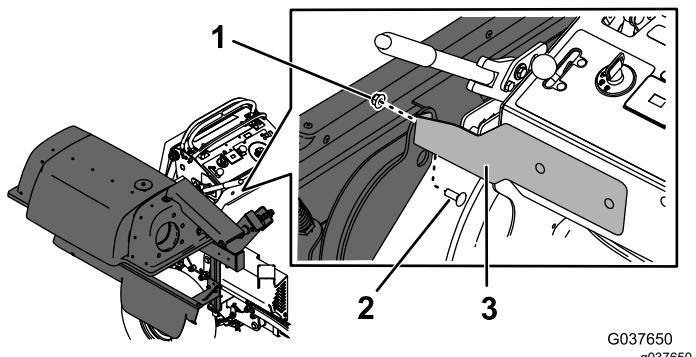


Figura 16

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Dado ($\frac{3}{8}$ ") | 3. Staffa del supporto anteriore |
| 2. Bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x 1") | |

- Serrate i dadi del telaio del sistema di raccolta e della staffa del supporto anteriore.
- Installate il serbatoio del carburante; fate riferimento al *Manuale dell'operatore* per la macchina.

Nota: Quando installate la staffa del serbatoio del carburante, installate la staffa del supporto posteriore tra il piantone di comando e la staffa del serbatoio del carburante.

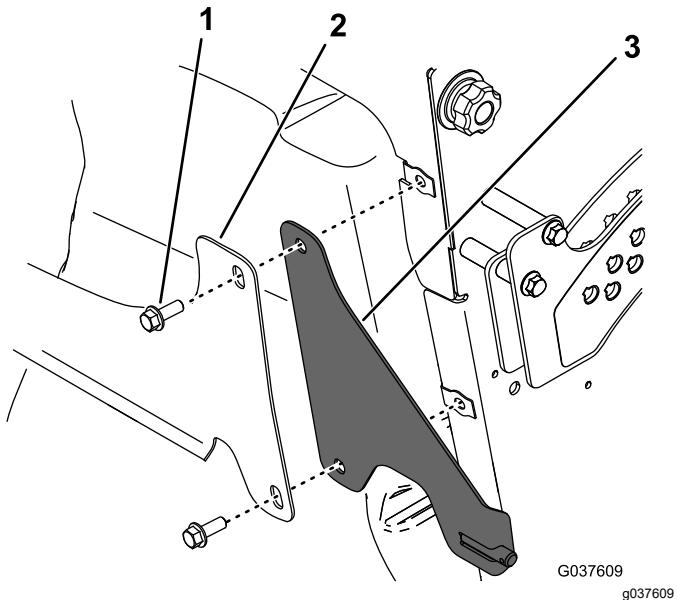


Figura 17

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Bullone | 3. Staffa del supporto posteriore |
| 2. Staffa del serbatoio del carburante | |
-
- Sollevate il cuscino.

7

Installazione dei cesti

Parti necessarie per questa operazione:

2	Cesto
---	-------

Procedura

- Sbloccate e aprite il gruppo cofano.
- Montate i cesti sui relativi supporti (Figura 18).

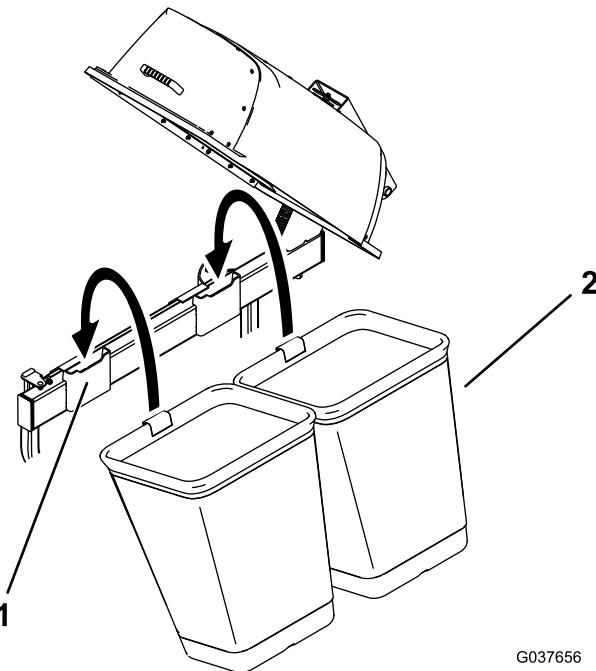


Figura 18

- | | |
|-----------------------|----------|
| 1. Supporto del cesto | 2. Cesto |
|-----------------------|----------|
-
- Chiudete e bloccate il gruppo cofano.

8

Installazione del tubo del sistema di raccolta

Parti necessarie per questa operazione:

1	Flessibile (dal kit soffiatore e trasmissione)
1	Fascetta stringitubo (dal kit soffiatore e trasmissione)

Procedura

1. Avvitate un'estremità del flessibile nel cofano per 2 o 3 giri ([Figura 19](#)).

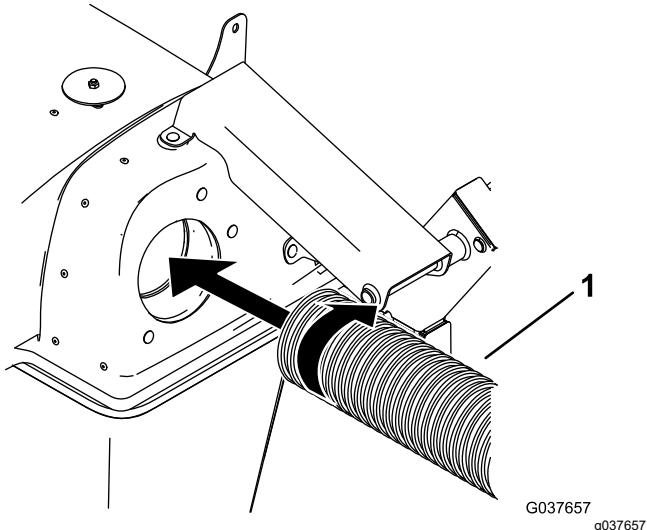


Figura 19

1. Flessibile

2. Avvitate la fascetta stringitubo sull'altra estremità del nuovo flessibile per 2 o 3 giri ([Figura 20](#)).

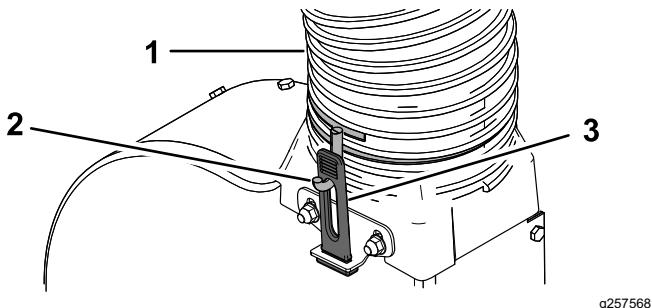


Figura 20

1. Flessibile
2. Fascetta stringitubo
3. Fermo in gomma

3. Montate il flessibile sulla transizione del soffiatore, in modo tale che il flessibile formi all'incirca una piega di 90 gradi dal cofano. Regolate l'orientamento dei ganci delle fascette stringitubo quanto basta per allinearle con i fermi in gomma e fissate il flessibile tirando i fermi di gomma per inserirli nei ganci ([Figura 20](#)).

Nota: Assicuratevi che i fermi in gomma siano tesi. Avviate ulteriormente la fascetta sul flessibile se i fermi sono lenti.

9

Montaggio della zavorra

Parti necessarie per questa operazione:

1	Zavorra
1	Bullone a U
1	Bullone a U lungo (solo per macchine Multi Force™ con piatti da 132 cm)
2	Dado di bloccaggio (½")

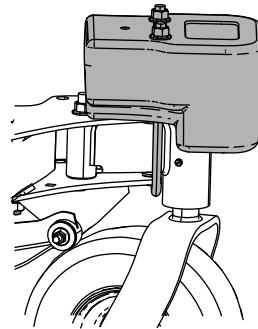


Figura 22

g220332

Procedura

Installate la zavorra sul perno orientabile sinistro utilizzando un bullone a U e 2 dadi di bloccaggio ($\frac{1}{2}$ ") come illustrato nella [Figura 21](#).

Nota: Per macchine Multi Force con piatti da 132 cm, utilizzate il bullone a U lungo. La zavorra poggerà sulla parte superiore del telaio ([Figura 22](#)).

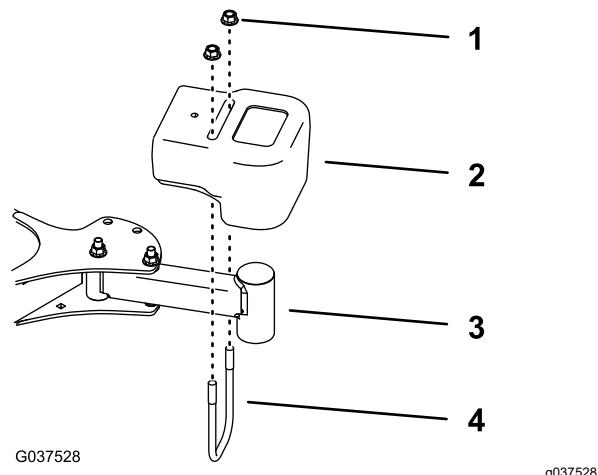


Figura 21

1. Dado di bloccaggio - ½" (2)
 2. Zavorra
 3. Perno orientabile (ruote non illustrate)
 4. Bullone a U

Funzionamento

Sicurezza delle operazioni

- Prima di usare questo accessorio familiarizzate con tutte le istruzioni operative e di sicurezza riportate nel *Manuale dell'operatore* della macchina.
- Non togliete mai il sistema di raccolta o i relativi tubi mentre il motore è acceso.
- Prima di disintasare il sistema di raccolta spegnete sempre il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
- Non eseguite interventi di manutenzione o riparazioni a motore acceso.
- Inserite il freno di stazionamento.

⚠ AVVERTENZA

Se non sono montati il deflettore di sfalcio, i tubi del sistema di raccolta o il sistema di raccolta completo, voi ed altre persone correte il rischio di venire a contatto con la lama e con oggetti scagliati dal tosaerba. Il contatto con lama/e rotante/i, girante, e detriti scagliati causeranno lesioni o la morte.

- **Montate sempre il deflettore di sfalcio quando togliete il sistema di raccolta e utilizzate lo scarico laterale.**
- **Se il deflettore dello sfalcio è danneggiato, sostituitelo immediatamente. Il deflettore dello sfalcio indirizza il materiale verso il basso, in direzione del tappeto erboso.**
- **Non infilate mai le mani o i piedi sotto la macchina.**
- **Non tentate mai di liberare l'area di scarico o le lame del tosaerba senza aver prima disinnestato la presa di forza e girato la chiave di accensione in posizione di spegnimento. Inoltre, rimuovete la chiave e scollegate il cappellotto dalla candela (o candele).**
- **Spegnete il motore prima di disintasare l'alloggiamento del soffiatore.**

⚠ ATTENZIONE

Bambini ed altre persone potrebbero ferirsi se dovessero spostare o cercare di azionare la macchina quando è incustodita.

Togliete sempre la chiave di accensione e inserite il freno di stazionamento quando lasciate la macchina incustodita, anche se solo per qualche minuto.

Posizionamento del deflettore di flusso

Regolate il deflettore in posizione C (posizione anteriore) per la raccolta. Per ulteriori informazioni sulla macchina fate riferimento al *Manuale dell'operatore*.

Verificate che il deflettore non venga a contatto con l'alloggiamento del soffiatore.

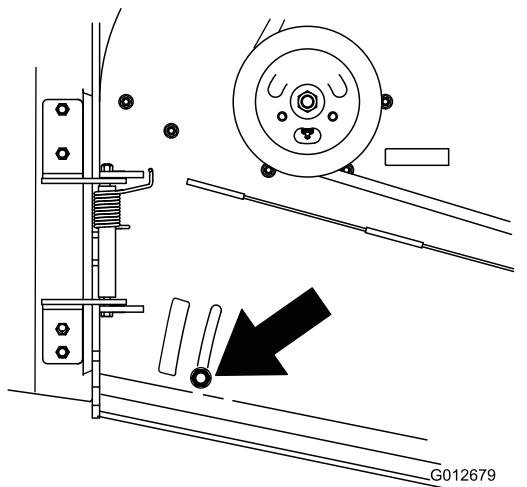


Figura 23

g012679

Utilizzo del sistema di raccolta

Innestate la PDF sul trattorino per avviare il soffiatore; disinseritela per arrestarlo.

Se eseguite la raccolta in un ambiente secco, abbassate il piatto di taglio per contenere la fuoriuscita.

il sistema di raccolta può otturarsi se guidate troppo velocemente e la velocità del motore è troppo lenta. Sui pendii è talvolta necessario rallentare la velocità di trasporto della macchina. Tosate in discesa quandunque possibile.

▲ ATTENZIONE

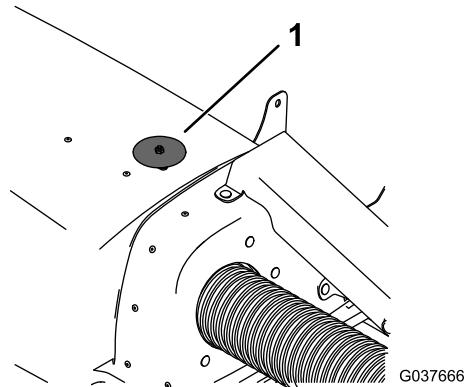
Il sistema di raccolta, man mano che si riempie, aumenta il peso sul retro della macchina. Se fermate e avviate la macchina bruscamente in pendenza, potreste perdere il controllo della sterzata o la macchina potrebbe inclinarsi.

- Evitate partenze e frenate brusche procedendo in salita o in discesa. Evitate avviamenti in salita.**
- Se dovete fermare la macchina in salita, disinnestate la PDF, e retrocedete in discesa a bassa velocità.**
- Non cambiate marcia e non fermatevi su pendenze.**

Utilizzo dell'indicatore di riempimento

L'indicatore di riempimento sul cofano del sistema di raccolta ruota mentre riempite i cesti ([Figura 24](#)). I cesti sono pieni quando l'indicatore smette di ruotare.

Pulite la ventola dell'indicatore di riempimento se sono presenti accumuli di erba o detriti.



g037666

Figura 24

1. Indicatore di riempimento

Suggerimenti

Dimensioni della macchina

Tenete presente che quando è montato questo accessorio la macchina è più lunga e più larga. Sterzando troppo bruscamente in spazi ristretti, potreste danneggiare l'accessorio o la proprietà altrui.

Tagliabordi

Tagliate sempre i bordi con il lato sinistro del tosaerba. Non tagliate i bordi con il lato destro perché potreste danneggiare il cammino del sistema di raccolta e il tubo di scarico.

Altezza di taglio

Per ottenere prestazioni ottimali dall'insaccatrice, regolate l'altezza di taglio in modo da rimuovere un massimo di 51–76 mm, o un terzo del filo d'erba, optando per la misura inferiore. Un taglio superiore a questo riduce la capacità del sistema di aspirazione.

Frequenza di taglio

Tagliate l'erba di frequente, specialmente durante la stagione della crescita. Se l'erba diventa troppo alta, dovrete tagliare una lunghezza doppia; fate riferimento a [Raccolta dell'erba alta \(pagina 17\)](#).

Tecnica del taglio

Per ottenere un tappeto erboso dall'aspetto ben curato bisogna sovrapporre leggermente il tosaerba alla passata precedente. Ciò aiuta a ridurre il carico sul motore e riduce la possibilità di otturazione del gruppo soffiatore e del tubo.

Raccolta dell'erba alta

Se l'erba è più alta del normale o se contiene un alto grado di umidità, aumentate l'altezza di taglio rispetto al solito e tagliate e raccogliete lo sfalcio a questa impostazione. Tagliate e raccogliete nuovamente l'erba all'altezza di taglio normale.

L'erba eccessivamente alta è pesante, e può essere difficile da propellere completamente nel sistema di raccolta. In questo caso è probabile che il tubo e il soffiatore si intasino. Evitate di intasare il sistema di raccolta falciando l'erba all'altezza di taglio opportuna, quindi abbassate il tosaerba all'altezza di taglio normale e ripetete l'operazione di raccolta.

Raccolta delle foglie

Per ottenere un aspetto molto curato dopo il taglio, quando raccogliete le foglie mantenete l'altezza di taglio il più possibile prossima all'altezza dell'erba. Potrebbe essere necessario abbassare l'altezza di taglio al di sotto dell'altezza dell'erba in ambienti secchi e polverosi per evitare la fuoriuscita. Eseguire il mulching delle foglie prima della raccolta può migliorarne i risultati.

Raccolta dell'erba bagnata

Se possibile, tostate sempre l'erba quando è asciutta. L'erba bagnata intasa.

Riduzione dell'intasamento

Per evitare l'otturazione del sistema di raccolta, riducete la velocità di trasferimento e tostate l'erba a un'altezza di taglio elevata, poi abbassate il tosaerba alla normale altezza di taglio e ripetete il processo di raccolta.

Indicatori di intasamento

Durante la raccolta, normalmente una piccola quantità di erba falcata fuoriesce dalla parte anteriore del tosaerba. Una quantità eccessiva di sfalcio fuoriuscito indica che il sistema di raccolta è pieno o che il soffiatore o il tubo sono otturati.

Lame di insaccamento

Nella maggior parte delle condizioni di tosatura, le lame per alto sollevamento offrono le migliori performance di raccolta.

Utilizzate una lama Toro Atomic per l'insaccamento delle foglie quando l'erba è asciutta. In condizioni asciutte e polverose, le lame per sollevamento medio o basso riducono la polvere e i detriti fornendo al tempo stesso un efficace flusso d'aria di insaccamento.

Per ottenere le lame adatte a diverse condizioni di tosatura, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Salita su cordoli e caricamento

Prima di caricare la macchina su rimorchi, e prima di salire o scendere da cordoli, sollevate sempre il piatto di taglio nella posizione più alta. Lasciare il tosaerba in una posizione inferiore può danneggiare il tosaerba durante il carico e la risalita di cordoli. Se un cordolo ha un'altezza superiore a 15,2 cm, attraversatelo ad angolo acuto con il piatto completamente sollevato. Prestate cautela durante il carico della macchina su un rimorchi.

Svuotamento dei cesti di raccolta

I cesti pieni di erba sono pesanti. Sollevate e maneggiate i cesti di raccolta pieni con la massima attenzione.

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Sbloccate il fermo di chiusura del sistema di raccolta.
4. Aprite il cofano del sistema di raccolta.
5. Comprimete il contenuto dei cesti. Con entrambe le mani, sollevate il cesto e sganciatelo dalla staffa del sistema di raccolta.
6. Afferrate la maniglia sotto il cesto e ribaltate il cesto per vuotarlo ([Figura 25](#)).

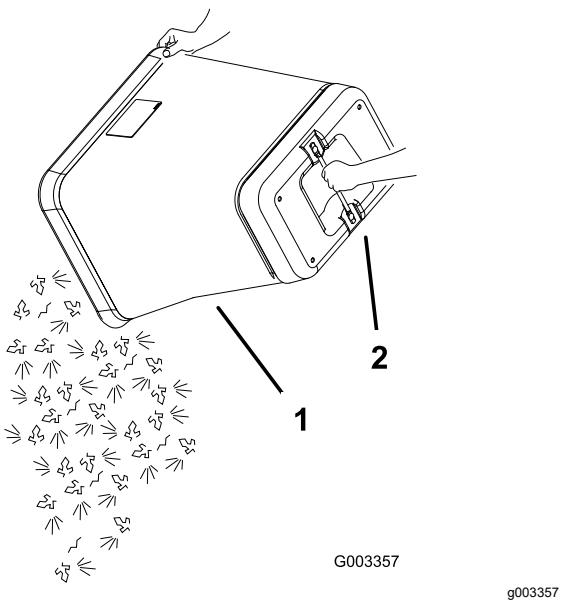


Figura 25

- | | |
|----------|----------------------------|
| 1. Cesto | 2. Maniglia sotto il cesto |
|----------|----------------------------|
-
7. Ripetere l'operazione per l'altro cesto.
 8. Installate l'aletta del cesto sulla tacca del telaio di supporto del sistema di raccolta. Eseguite questa operazione per entrambi i cesti.
 9. Abbassate il cofano sui cesti.
 10. Bloccate il cofano del sistema di raccolta.

Disintasamento del sistema di raccolta

AVVERTENZA

Quando il sistema di raccolta è in funzione, il soffiatore può girare e tagliare o ferire le mani.

- **Prima di effettuare interventi di regolazione, pulizia, riparazione e ispezione del soffiatore e prima di disintasare la guida di scarico, spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si fermino. Togliete la chiave.**
- **Usate un bastone, non le mani, per stasare il soffiatore o il tubo.**
- **Tenete viso, mani, piedi e altre parti del corpo o abbigliamento a distanza dalle parti nascoste, rotanti o in movimento.**

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Svuotate i cesti.
4. Scollegate il tubo dal soffiatore.
5. Rimuovete il tubo dal sistema di raccolta.
6. Utilizzate un'asta o un oggetto simile, non le mani, per rimuovere e pulire l'ostruzione dal tubo.
Nota: Nella maggior parte dei casi, è possibile scuotere via i detriti dal tubo.
7. Installate il tubo.
8. Se il gruppo soffiatore è otturato, togliete il copringhia, sbloccate il gruppo soffiatore e apritelo.
9. Servitevi di un bastoncino o un oggetto simile, non delle mani, per rimuovere ed eliminare l'intasamento dal gruppo soffiatore.
10. Una volta rimossa l'ostruzione, chiudete il gruppo soffiatore in modo che la maniglia si fissi.

Rimozione del sistema di raccolta

⚠ AVVERTENZA

I componenti attorno al motore sono caldi se la macchina è stata in funzione. e se toccate le parti calde potete ustionarvi.

- Non toccate le parti del motore se calde.
- Fate raffreddare il motore prima di rimuovere il sistema di raccolta.

⚠ ATTENZIONE

La mancata rimozione della zavorra anteriore dei cesti e l'utilizzo della macchina senza il sistema di raccolta possono causare una condizione di instabilità che può fare perdere il controllo.

Togliete sempre la zavorra anteriore quando rimuovete l'accessorio di raccolta.

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Rimuovete il sistema di raccolta ripetendo le sezioni di configurazione in ordine inverso, iniziando dal passaggio **8 Installazione del tubo del sistema di raccolta (pagina 12)**.
4. Rimuovete il gruppo soffiatore ripetendo le sezioni di configurazione in ordine inverso; fate riferimento alle *Istruzioni di installazione* per il soffiatore.

Nota: Assicuratevi di rimuovere la zavorra anteriore e montate il deflettore dello sfalcio quando rimuovete il gruppo soffiatore.

⚠ PERICOLO

Se il deflettore d'erba tagliata, il coperchio dello scarico o il cesto di raccolta completo non sono montati, voi ed altre persone correte il rischio di venire a contatto con la lama e con oggetti scagliati dal tosaerba. Il contatto con la lama (o lame) rotante e con i detriti scagliati può provocare gravi infortuni o la morte.

- Montate sempre il deflettore di sfalcio quando togliete il sistema di raccolta e utilizzate lo scarico laterale.
- Se il deflettore dello sfalcio è danneggiato, sostituitelo immediatamente. Il deflettore dello sfalcio indirizza il materiale verso il basso, in direzione del tappeto erboso.
- Non infilate mai le mani o i piedi sotto la macchina.
- Non provate mai a pulire l'area di scarico o le lame del tosaerba a meno che non abbiate spostato la presa di forza (PDF) in posizione di SPEGNIMENTO, ruotato la chiave di accensione in posizione di SPEGNIMENTO e rimosso la chiave.

Trasporto della macchina

Assicuratevi che il fermo sia fissato nella parte posteriore del cofano del sistema di raccolta prima di rimorchiare la macchina.

⚠ PERICOLO

Non trasferite la macchina se il sistema di raccolta contiene erba o detriti, perché potreste danneggiarla.

Non lasciate erba o detriti nel sistema di raccolta quando dovete trasportare una macchina.

Manutenzione

⚠ ATTENZIONE

Se lasciate la chiave nell'interruttore, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare il motore e ferire gravemente voi od altre persone.

Togliete la chiave dall'interruttore prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione.

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 8 ore	<ul style="list-style-type: none">• Ispezionate la cinghia del sistema di raccolta.• Controllo del sistema di raccolta.
Dopo ogni utilizzo	<ul style="list-style-type: none">• Pulite il sistema di raccolta, i cesti e la ventola dell'indicatore di riempimento.
Ogni 25 ore	<ul style="list-style-type: none">• Ispezionate la cinghia del sistema di raccolta.• Ispezionate il gruppo della girante.
Ogni 100 ore	<ul style="list-style-type: none">• Controllo del sistema di raccolta.

Pulizia del sistema di raccolta e dei cesti

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo ogni utilizzo

Nota: Se il sistema di raccolta non viene pulito, l'erba secca si può accumulare, intasando l'alloggiamento e il tubo del soffiatore.

1. Lavate l'interno e l'esterno di cofano del sistema di raccolta, cesti, tubo, ventola dell'indicatore di riempimento e sottoscocca della macchina. Rimuovete la morgia con un detergente neutro per automobili.
2. Non dimenticate di eliminare l'erba filtrata da tutti i componenti.
3. Dopo avere lavato tutti i componenti, lasciateli asciugare completamente.

Nota: Quando avete montato tutti i componenti, avviate la macchina e lasciatela in moto per un minuto, perché si asciughi meglio.

Sostituzione della cinghia del sistema di raccolta

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Abbassate il piatto di taglio all'impostazione inferiore.
4. Allentate la manopola sul copricinghia e rimuovete il copricinghia.
5. Aprite il gruppo soffiatore per accedere alla cinghia e alla puleggia.
6. Tirate indietro la puleggia tendicinghia a molla, per allentare la tensione della cinghia ([Figura 26](#)).

Ispezione della cinghia del sistema di raccolta

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 8 ore

Ogni 25 ore

Verificate che non ci siano incrinature, bordi usurati per sfregamento, segni di bruciato o altri danni. Sostituite le cinghie avariate.

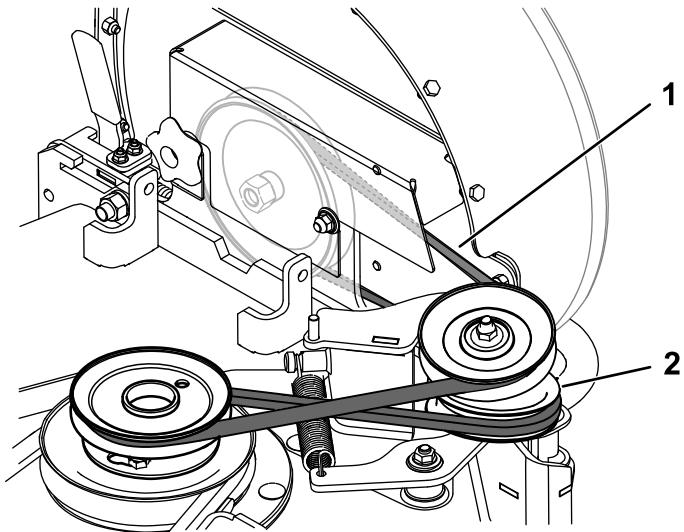


Figura 26

q256119

1. Cinghia
 2. Puleggia tendicinghia a molla

- Rimuovete la cinghia preesistente del sistema di raccolta dal piatto di taglio e dal gruppo soffiatore ruotando la puleggia del soffiatore mentre tirate via la cinghia.
 - Installate la cinghia attorno al soffiatore e le pulegge tendicinghia, come illustrato nella [Figura 27](#). Collocate la cinghia nella scanalatura a V della puleggia del soffiatore. Tenete tesa la cinghia e ruotate la puleggia lentamente a mano.

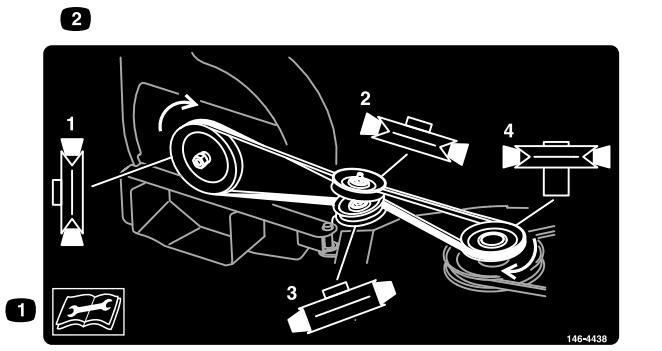


Figura 27

g482303

9. Chiudete il gruppo soffiatore in modo che la maniglia si fissi.
 10. Montate il copricinghia.

Controllo del sistema di raccolta

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore

Dopo le prime 8 ore

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
 2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
 3. Controllate il tubo superiore, il tubo inferiore, il cofano e il gruppo soffiatore. Se sono incrinati o rotti, sostituiteli.
 4. Controllate i cesti, il telaio del sistema di raccolta e la griglia. Se un qualunque componente è rotto o incrinato, sostituitelo.
 5. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.

Controllo delle lame del tosaerba

1. Controllate periodicamente le lame del tosaerba ed ogni volta che una lama colpisce un corpo estraneo.
2. Sostituite con delle lame nuove le lame usurate o danneggiate. Fate riferimento al *Manuale dell'operatore* della macchina per la manutenzione completa delle lame.

Installazione delle lame del tosaerba

Nella maggior parte delle condizioni di tosatura, le lame per alto sollevamento offrono le migliori performance di raccolta.

Utilizzate una lama Toro Atomic per l'insaccamento delle foglie quando l'erba è asciutta. In condizioni asciutte e polverose, le lame per sollevamento medio o basso riducono la polvere e i detriti fornendo al tempo stesso un efficace flusso d'aria di insaccamento.

Per ottenere le lame adatte a diverse condizioni di tosatura, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Per ulteriori informazioni sull'installazione delle lame, si rimanda al *Manuale dell'operatore* della macchina.

Rimessaggio

1. Pulite il sistema di raccolta. Fate riferimento a [Pulizia del sistema di raccolta e dei cesti \(pagina 20\)](#).
2. Ispezionate l'accessorio del sistema di raccolta per verificare che non sia danneggiato. Fate riferimento a [Controllo del sistema di raccolta \(pagina 21\)](#).
3. I cesti di raccolta devono essere vuoti e completamente asciutti.
4. Controllate crepe/usura della cinghia.
5. Conservate la macchina in un luogo pulito, asciutto e lontano dai raggi del sole. Se la macchina deve essere parcheggiata all'aperto, copritela con un telo impermeabile. Questo accorgimento protegge i componenti di plastica e prolunga la vita della macchina.

Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Si nota una vibrazione anormale.	<ol style="list-style-type: none"> La lama (o lame) è curva o sbilanciata. Il bullone di fissaggio della lama è lento. La puleggia del soffiatore o il gruppo puleggia è allentato. La cinghia del sistema di raccolta è usurata. La lama (o lame) del soffiatore è curva o sbilanciata. 	<ol style="list-style-type: none"> Montate una nuova lama (o lame) di taglio. Serrate il bullone di fissaggio della lama. Serrate la puleggia interessata. Sostituite la cinghia. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Le prestazioni del sistema di raccolta sono ridotte.	<ol style="list-style-type: none"> La velocità del motore è bassa. La griglia del cofano del sistema di raccolta è ostruita. La cinghia del sistema di raccolta è allentata. Il tubo o il soffiatore sono ostruiti. I cesti sono pieni. 	<ol style="list-style-type: none"> Eseguite sempre la raccolta dell'erba con l'acceleratore alla massima. Eliminate detriti, foglie o sfalcio dalla griglia. Sostituite la cinghia del sistema di raccolta. Individuate e rimuovete l'intasamento dei detriti. Svuotate il sistema di raccolta.
Soffiatore e tubi si intasano troppo spesso.	<ol style="list-style-type: none"> I cesti sono troppo pieni. La velocità del motore è bassa. Erba troppo bagnata. Erba troppo alta. La griglia del cofano del sistema di raccolta è ostruita. La velocità di trasferimento è eccessiva. La cinghia del sistema di raccolta è usurata. La cinghia del sistema di raccolta è montata in modo non corretto. 	<ol style="list-style-type: none"> Svuotate i cesti con maggiore frequenza. Eseguite sempre la raccolta dell'erba con l'acceleratore alla massima. Falciate l'erba quando è asciutta. Non tostate un'altezza dell'erba superiore a 51–76 mm o 1/3 dell'altezza, a seconda della lunghezza minore. Eliminate detriti, foglie o sfalcio dalla griglia. Rallentate con l'acceleratore alla massima. Sostituite la cinghia. Montate la cinghia correttamente.
I detriti vengono espulsi.	<ol style="list-style-type: none"> I cesti sono troppo pieni. La velocità di trasferimento è eccessiva. Il tosaerba non è in piano. 	<ol style="list-style-type: none"> Scaricate i cesti più spesso. Rallentate con l'acceleratore alla massima. Consultate il <i>Manuale dell'operatore</i> della macchina per il livellamento del piatto di taglio.
La girante del soffiatore non gira liberamente.	<ol style="list-style-type: none"> Il gruppo soffiatore presenta un'ostruzione. La girante non è allineata o è piegata. La ventola del soffiatore è allentata. 	<ol style="list-style-type: none"> Eliminate detriti, foglie o sfalcio dalla girante del soffiatore. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. Serrate la ferramenta della ventola.

Note:

Informazioni sull'avvertenza relativa alla legge della California "Proposition 65"

In cosa consiste questa avvertenza?

Potreste vedere un prodotto in vendita provvisto di un'etichetta di avvertenza come questa:



In cosa consiste la Proposition 65?

La Proposition 65 si applica a tutte le aziende operanti nello Stato della California che vendono prodotti in California o che fabbricano prodotti che possono essere venduti o importati in California. Tale legge prevede che il Governatore della California rediga e pubblichi obbligatoriamente un elenco di sostanze chimiche considerate cancerogene, che possono essere causa di difetti congeniti e/o altri danni all'apparato riproduttivo. L'elenco, aggiornato annualmente, comprende centinaia di sostanze chimiche presenti in molti prodotti di uso quotidiano. Lo scopo della Proposition 65 è informare i cittadini riguardo all'esposizione a tali sostanze.

La Proposition 65 non vieta la vendita di prodotti contenenti tali sostanze chimiche, ma impone che ogni prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto riporti tali avvertenze. Un'avvertenza relativa alla Proposition 65, inoltre, non implica una violazione del prodotto di standard o requisiti di sicurezza. Il governo della California, infatti, ha chiarito che un'avvertenza relativa alla Proposition 65 non equivale a una decisione normativa in merito alla "sicurezza" o "mancanza di sicurezza" di un prodotto. Molte di queste sostanze chimiche vengono utilizzate in prodotti di uso quotidiano da molti anni senza che esistano danni documentati. Per maggiori informazioni, visitate la pagina <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Se un prodotto riporta un'avvertenza prevista dalla Proposition 65, ciò significa che un'azienda 1) ha valutato il livello di esposizione e concluso che supera il "livello zero di rischio significativo", oppure 2) ha deciso di fornire tale avvertenza basandosi sulla propria conoscenza della presenza di una sostanza indicata come rischiosa senza valutare il livello di esposizione.

Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze previste dalla Proposition 65 sono obbligatorie solo ai sensi delle leggi della California. Queste avvertenze sono presenti in tutta la California su un'ampia varietà di prodotti e in numerosi ambienti, ad esempio ristoranti, negozi di alimentari, alberghi, scuole e ospedali. Anche alcuni negozi e rivenditori online mostrano le avvertenze previste dalla Proposition 65 sui propri siti web o cataloghi.

Qual è la differenza tra i limiti imposti dalla California e quelli federali?

Gli standard della Proposition 65 spesso sono più rigidi di quelli federali e internazionali. Per varie sostanze, l'obbligo delle avvertenze previste dalla Proposition 65 scatta a livelli molto inferiori a quelli previsti dagli standard federali. Ad esempio, il livello di piombo per cui è obbligatoria un'avvertenza secondo la Proposition 65 è 0,5 µg di esposizione al giorno, un quantitativo molto inferiore rispetto a quello previsto nelle norme federali e internazionali.

Perché non tutti i prodotti simili riportano tale avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l'etichettatura prevista dalla Proposition 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- Un procedimento giudiziario ai sensi della Proposition 65 a carico di un'azienda potrebbe concludersi con l'obbligo per tale azienda di utilizzare le avvertenze previste da tale legge sui suoi prodotti, ma altre aziende che fabbricano prodotti simili potrebbero non essere soggette a tale obbligo.
- L'applicazione della Proposition 65 è incoerente.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze sui loro prodotti poiché giungono alla conclusione che non sono obbligate ai sensi della Proposition 65; la mancanza dell'avvertenza su un prodotto non implica che esso sia privo di livelli analoghi delle sostanze chimiche riportate nell'elenco.

Perché Toro utilizza questa avvertenza?

Toro ha scelto di fornire il maggior numero possibile di informazioni ai consumatori, in modo che possano assumere decisioni informate sui prodotti che comprano e utilizzano. In alcuni casi Toro fornisce avvertenze basandosi sulla propria conoscenza riguardo la presenza di una o più sostanze indicate come rischiose, senza valutare il livello di esposizione, poiché i requisiti inerenti ai limiti di esposizione non sono forniti per tutte le sostanze contenute nell'elenco. Anche se il livello di esposizione correlato ai prodotti Toro può essere trascurabile o rientrare perfettamente nei limiti dell'assenza di rischi significativi, Toro ha deciso di fornire le avvertenze previste dalla Proposition 65 per un'ulteriore cautela. Inoltre, se Toro non fornisse tali avvertenze potrebbe essere perseguito a norma di legge dallo Stato della California o da privati che intendono applicare la Proposition 65 e perciò potrebbe incorrere in sanzioni considerevoli.